

Manuale d'uso

PlateMate, GroinMate e CableMate

Revisione 6 · Ultima revisione: 12 ottobre 2026

Fabbricante: CC Athletics ApS, Groenloekkevej 6H, 5000 Odense C, Denmark

Indice

- 1. Introduzione
- 2. Chi siamo
- 3. Avviso importante sulla sicurezza
- 4. Avvertenze e precauzioni
- 5. Condizioni generali di utilizzo
- 6. Calibrazione
- 7. Panoramica dei prodotti
 - 7.1 PlateMate
 - 7.2 GroinMate
 - 7.3 CableMate
- 8. Per iniziare
- 9. Risoluzione dei problemi
- 10. Informazioni legali e garanzia
- 11. Conformità
- 12. Contatti e assistenza

La presente guida riguarda i prodotti CC Athletics. Tutte le informazioni in essa contenute sono di proprietà di CC Athletics e sono destinate esclusivamente all'utilizzo delle apparecchiature e del software CC Athletics. Si prega di notare che il presente manuale potrebbe essere aggiornato. La versione più recente è disponibile all'indirizzo ccathletics.com/manual.

1. Introduzione

Grazie per aver acquistato un prodotto CC Athletics. La nostra tecnologia è progettata per aiutare fisioterapisti, squadre sportive e professionisti della performance a raccogliere dati accurati e ripetibili in modo rapido ed efficiente. Il presente manuale riunisce le istruzioni originali con specifiche aggiornate, informazioni sulla conformità e indicazioni per l'utente relative alle nostre linee di prodotti più recenti.

Requisiti minimi: un computer con macOS o Windows.

2. Chi siamo

CC Athletics è un'azienda danese che sviluppa pedane di forza e attrezzature isometriche per il monitoraggio degli atleti.

3. Avviso importante sulla sicurezza

Pericoli residui

Anche quando i prodotti sono utilizzati come previsto, alcuni pericoli non possono essere eliminati completamente. Questi sono detti pericoli residui.

Esempi di pericoli residui:

- Ribaltamento: le pedane possono ribaltarsi se collocate su una superficie irregolare, con possibili lesioni.
- Scivolamento: se gli utenti indossano calzature o indumenti scivolosi, oppure sono a piedi nudi, possono scivolare durante il test, con conseguenti cadute e lesioni. Anche i prodotti possono scivolare se non sono posizionati su una superficie antiscivolo.
- Integrità strutturale: far cadere i prodotti o applicare una forza eccessiva potrebbe danneggiare i componenti interni, causando guasti all'apparecchiatura o lesioni.
- Lesioni cutanee: il contatto diretto con i bordi metallici o movimenti bruschi durante il test possono causare abrasioni o altre lesioni.

⚠ Non utilizzare nelle seguenti condizioni:

- Pazienti affetti da osteoporosi grave
- Pazienti con fratture
- Non utilizzare in prossimità di pavimenti scivolosi
- Non utilizzare all'aperto in caso di pioggia
- Non utilizzare se il prodotto è stato modificato
- Non utilizzare per scopi diversi da quelli indicati

Avvertenza importante: non è un dispositivo medico

I prodotti CC Athletics non sono dispositivi medici. Sono destinati esclusivamente al monitoraggio della prestazione, ai test di forza e alle valutazioni in ambito sportivo. Questi prodotti non sono progettati per diagnosticare, trattare, curare o prevenire alcuna malattia o condizione medica. Consultare sempre un professionista sanitario qualificato prima di utilizzare questi prodotti in qualsiasi contesto clinico o riabilitativo.

4. Avvertenze e precauzioni

Istruzioni importanti per la manipolazione:

- Utilizzare esclusivamente su superfici piane e stabili.
- Il dispositivo dovrebbe essere utilizzato esclusivamente da professionisti qualificati che ne conoscano l'uso e i limiti.
- Gli utenti con disabilità fisiche o cognitive non dovrebbero utilizzare i prodotti se non sotto la supervisione di un professionista qualificato.
- Non risulta che questi dispositivi contengano materiali pericolosi. Per istruzioni sul corretto smaltimento, rivolgersi all'ente locale di gestione dei rifiuti. Ove disponibile, si dovrebbe ricorrere al riciclaggio. Non smaltire i dispositivi mediante incenerimento.
- I dispositivi non sono impermeabili.
- I dispositivi di misurazione sono strumenti sensibili. Evitare di farli cadere, di colpirli o di sottoporli a urti di qualsiasi tipo. Maneggiare con cura. Cadute o urti improvvisi possono rendere necessaria una ricalibrazione.
- I dispositivi e i relativi accessori sono forniti non sterili e non possono essere sterilizzati in autoclave né con altri metodi di sterilizzazione. Non tentare di sterilizzarli in autoclave.
- Evitare temperature estreme o umidità elevata.
- Utilizzare esclusivamente cavi e fonti di alimentazione certificati.
- Lo smontaggio del dispositivo o la sua modifica con accessori non autorizzati possono invalidare qualsiasi garanzia.
- Non spostare l'apparecchiatura durante i test.
- Installare e utilizzare i dispositivi CC Athletics secondo le istruzioni fornite nel presente manuale.

5. Condizioni generali di utilizzo

- Solo per uso al chiuso o all'aperto in condizioni asciutte. I dispositivi CC Athletics possono essere utilizzati al chiuso e all'aperto, ma solo in condizioni asciutte e su un supporto piano e solido. Durante l'utilizzo, assicurarsi di avere ampio spazio libero intorno.
- Regolare l'altezza dei piedini per livellare il dispositivo. Un dispositivo posizionato su una superficie non in piano può produrre risultati errati e, nel peggiore dei casi, causare lesioni.
- Temperatura: da -10 °C a 40 °C (stoccaggio, imballaggio e trasporto), da 0 °C a 50 °C (funzionamento).
- Umidità: dal 30% al 75%.
- Conservazione: quando non vengono utilizzati, conservare i prodotti in un luogo asciutto e privo di polvere.
- Manutenzione: i prodotti non richiedono interventi programmati di manutenzione o assistenza.

6. Calibrazione

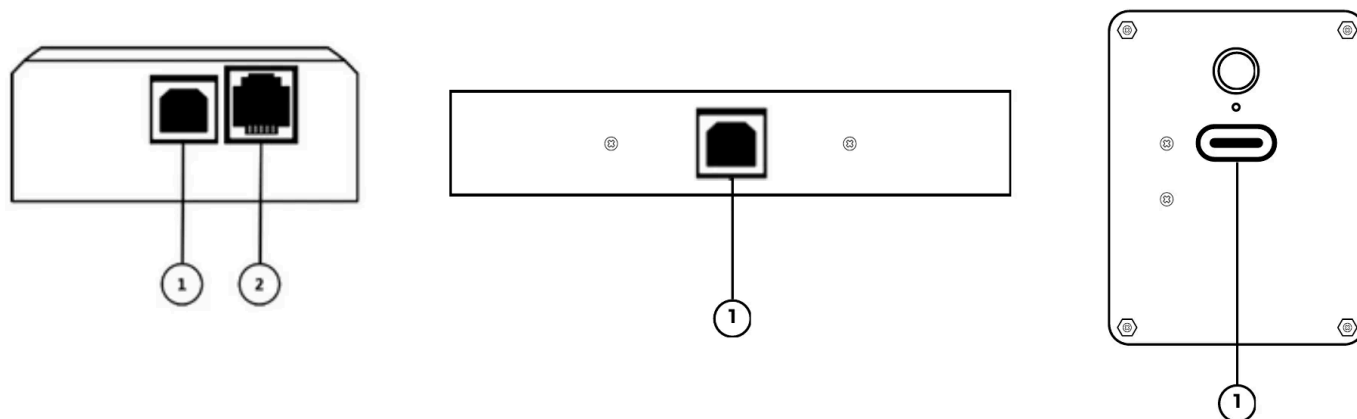
Tutti i dispositivi sono calibrati in fabbrica. In caso di problemi, contattateci:

support@ccathletics.dk

7. Panoramica dei prodotti

Caratteristica	PlateMate	GroinMate	CableMate
Utilizzo previsto	Test di salto e test isometrici	Test isometrico inguinale di adduzione/abduzione	Test isometrico
Dimensioni	50 × 35 × 8 cm	60 × 40 × 16 cm	Compatto
Peso	9,8 kg per pedana	5,4 kg	0,7 kg
Carico massimo	4.000 kg per pedana (1.000 kg per cella di carico)	200 kg	200 kg
Precisione	±0,15 N	±0,1 N	±0,15 N
Frequenza di campionamento	960 Hz	960 Hz	~1.000 Hz
Applicazioni	CMJ, SJ, DJ, pogo, equilibrio e test isometrici	Test isometrico	Test isometrico
Parametri misurati	ccathletics.com/what-we-measure		
Alimentazione	Alimentazione USB	Alimentazione USB	Batteria ricaricabile (USB-C)
Autonomia	Sempre alimentato tramite USB	Sempre alimentato tramite USB	~8 ore per carica
Software	ForceMate (Windows/macOS)	ForceMate (Windows/macOS)	ForceMate (Windows/macOS)

Caratteristica	PlateMate	GroinMate	CableMate
Tensione di ingresso	5 V	5 V	5 V
Corrente	~400 mA	~140 mA	~500 mA
Tipo di connessione 1	USB-B	USB-B	USB-C
Tipo di connessione 2	RJ11		
Intervallo di temperatura	0–50 °C	0–50 °C	0–50 °C



Connessioni, da sinistra a destra: PlateMate, GroinMate, CableMate.

7.1 PlateMate

PlateMate è un sistema a doppia pedana di forza per la valutazione dei movimenti. Consente agli utenti di effettuare misurazioni oggettive.

Questo prodotto è destinato all'uso da parte di professionisti qualificati, tra cui fisioterapisti, preparatori atletici e operatori sanitari. Non deve essere utilizzato senza supervisione da persone prive di formazione o con disabilità cognitive.

Adatto a utenti a partire da 8 anni di età. Gli utenti di età inferiore a 18 anni devono essere sempre sotto la supervisione di un professionista qualificato. Tutti gli utenti devono essere in grado di comprendere e seguire le istruzioni. Sconsigliato a persone prive delle capacità fisiche necessarie.

Ogni pedana è dotata di 4 celle di carico elettroniche, il cui segnale in uscita può essere acquisito sul computer tramite il nostro software ForceMate.

Utilizzo: scaricare il software ForceMate dal nostro sito web per acquisire e visualizzare i dati delle pedane. Sul sito web sono disponibili anche video tutorial e guide. Le pedane possono essere utilizzate singolarmente o insieme. Collegare le pedane tra loro con il cavo di collegamento per utilizzarle in modalità doppia. Tenere presente che, quando si passa dalla modalità a pedana singola a quella a doppia pedana e viceversa, è necessario reinserire il cavo USB per reinizializzare le pedane e consentire loro di riconoscere se è collegata un'altra pedana.

Contenuto della confezione:

- 2× Pedana di forza
- 1× Cavo da USB-B a USB-C
- 1× Cavo di collegamento per pedane

7.2 GroinMate

GroinMate è un dispositivo di test per la misurazione della forza in adduzione e abduzione. Consente agli utenti di effettuare misurazioni oggettive.

Questo prodotto è destinato all'uso da parte di professionisti qualificati, tra cui fisioterapisti, preparatori atletici e operatori sanitari. Non deve essere utilizzato senza supervisione da persone prive di formazione o con disabilità cognitive.

Adatto a utenti a partire da 8 anni di età. Gli utenti di età inferiore a 18 anni devono essere sempre sotto la supervisione di un professionista qualificato. Tutti gli utenti devono essere in grado di comprendere e seguire le istruzioni. Sconsigliato a persone prive delle capacità fisiche necessarie.

Utilizzo: scaricare il software ForceMate dal nostro sito web per acquisire e visualizzare i dati di GroinMate. Collegare GroinMate al computer e iniziare i test.

Contenuto della confezione:

- 1× GroinMate
- 1× Cavo da USB-B a USB-C

7.3 CableMate

CableMate è un dispositivo versatile che consente di misurare la forza espressa da numerosi gruppi muscolari diversi. Consente agli utenti di effettuare misurazioni oggettive.

Questo prodotto è destinato all'uso da parte di professionisti qualificati, tra cui fisioterapisti, preparatori atletici e operatori sanitari. Non deve essere utilizzato senza supervisione da persone prive di formazione o con disabilità cognitive.

Adatto a utenti a partire da 8 anni di età. Gli utenti di età inferiore a 18 anni devono essere sempre sotto la supervisione di un professionista qualificato. Tutti gli utenti devono essere in grado di comprendere e seguire le istruzioni. Sconsigliato a persone prive delle capacità fisiche necessarie.

Utilizzo: scaricare il software ForceMate dal nostro sito web per acquisire e visualizzare i dati di CableMate. Collegare CableMate al computer in modalità wireless e iniziare i test.

Contenuto della confezione:

- 1× CableMate
- 1× Cavo USB-C
- 1× Flight case per il trasporto
- 2× Moschettoni
- 1× Cinghia da 1 m per test di trazione
- 1× Cinghia da 2 m per test di trazione

Sicurezza e normative relative alla batteria di CableMate

Specifiche della batteria

CableMate contiene un pacco batteria ai polimeri di litio (LiPo):

- Modello: 503450
- Tensione: 3,7 V
- Capacità: 1000 mAh

⚠ Avvertenze di sicurezza relative alla batteria

- Rischio di incendio/esplosione: non forare, schiacciare o smontare la batteria, né esporla a temperature superiori a 60 °C (140 °F).
- Ricarica: utilizzare esclusivamente il cavo USB-C fornito e adattatori di ricarica approvati.
- Danni causati dall'acqua: mantenere asciutto il vano batteria. Il contatto con liquidi può causare incendi o esplosioni.
- Danni fisici: se il dispositivo cade o è danneggiato, interromperne l'uso e contattare CC Athletics.
- Rigonfiamento: se la batteria appare gonfia o l'involucro del dispositivo è rigonfio, interromperne immediatamente l'uso.
- Calore: se il dispositivo diventa insolitamente caldo durante la ricarica o l'uso, scollegarlo immediatamente.

Smaltimento e riciclaggio della batteria

- Non smaltire con i rifiuti domestici.
- Consegnare a centri autorizzati per il riciclaggio delle batterie o a rivenditori di apparecchiature elettroniche che accettano batterie al litio.
- Nell'UE, lo smaltimento deve essere conforme alla direttiva WEEE 2012/19/UE.
- Rivolgersi all'autorità locale competente per la gestione dei rifiuti per conoscere i punti di smaltimento idonei.
- Prima dello smaltimento, coprire i terminali della batteria con nastro adesivo per evitare cortocircuiti.

8. Per iniziare

Seguire le guide rapide disponibili su ccathletics.com/getting-started.

Prima di utilizzare le pedane di forza:

- Assicurarsi che il dispositivo sia posizionato su una superficie stabile e in piano.
- Assicurarsi che i piedini siano regolati in modo da mettere in piano le pedane di forza.
- Assicurarsi che l'area intorno al dispositivo sia sgombra per evitare incidenti.

Prima di utilizzare qualsiasi prodotto:

- Assicurarsi che l'area intorno al dispositivo sia sgombra per evitare incidenti durante i test.

Ogni dispositivo è dotato di una porta (1) per il collegamento al computer. PlateMate dispone di una porta di collegamento (2) per il collegamento all'altra pedana tramite il cavo di collegamento. Nel software, il dispositivo collegato al computer sarà sempre quello di sinistra.

GroinMate e PlateMate sono alimentati esclusivamente tramite il cavo USB. Una volta collegati, i dispositivi si avviano entro 10 secondi. CableMate è alimentato a batteria. Assicurarsi di ricaricarlo frequentemente per preservare più a lungo lo stato della batteria.

È importante restare fermi per almeno 2–5 secondi prima di saltare sulle pedane di forza e anche tra un salto e l'altro. Il mancato rispetto di questa indicazione può comportare dati imprecisi.

⚠ Avvertenza: durante la connessione del dispositivo, non caricare il dispositivo, non salire sul dispositivo, non spostare il dispositivo e non esercitare forza sul dispositivo.

9. Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Dispositivo non rilevato	Riavviare il software e ricontrollare il collegamento del cavo.
Dati irregolari o assenti	Assicurarsi che la superficie sia piana e che non vi siano movimenti durante l'avvio. Si sta eseguendo un test isometrico? Assicurarsi di regolare la soglia minima in ForceMate. Per i tutorial, consultare il nostro canale YouTube: youtube.com/@ccathletics
Il dispositivo non si accende	Ricaricare il dispositivo (CableMate) o controllare il collegamento del cavo (PlateMate e GroinMate).
Problemi con il software	Reinstallare il software o verificare la compatibilità del sistema. Assicurarsi inoltre di aver scaricato la versione più recente.
Problemi con CableMate	Tenere premuto il pulsante per 10 secondi per eseguire il ripristino delle impostazioni di fabbrica.

In caso di difficoltà durante l'utilizzo del sistema, visitare il sito web di CC Athletics per ulteriori informazioni o contattare CC Athletics.

Avvertenza:

I prodotti devono essere utilizzati in conformità al presente manuale d'uso e alle relative raccomandazioni. In caso contrario, possono verificarsi lesioni personali.

Gli utenti sono responsabili delle modalità con cui svolgono l'esercizio fisico e delle modalità con cui utilizzano i prodotti. I movimenti promossi da CC Athletics possono comportare rischi di lesioni.

Consultare regolarmente il sito web di CC Athletics per le informazioni disponibili su controindicazioni, rischi o effetti collaterali relativi a PlateMate. CC Athletics non fornisce consigli terapeutici né alcuna diagnosi medica.

Se si stanno assumendo farmaci, si è infortunati o si è in condizioni di salute delicate, consultare un professionista qualificato prima di utilizzare qualsiasi prodotto CC Athletics.

CC Athletics non garantisce alcun risultato terapeutico con l'utilizzo di PlateMate.

10. Informazioni legali e garanzia

Garanzia

I prodotti CC Athletics sono coperti da una garanzia di 2 anni ed è possibile acquistare estensioni di garanzia. I termini completi sono riportati nelle nostre condizioni commerciali, disponibili all'indirizzo ccathletics.com/trading-conditions. La garanzia non pregiudica i diritti che la legge riconosce al consumatore.

Per le richieste di intervento in garanzia, contattare sales@ccathletics.dk fornendo una descrizione del problema e la prova d'acquisto.

Politica di assistenza

L'utente prende atto che ogni intervento di assistenza sul proprio prodotto CC Athletics può modificarne le impostazioni o causare la perdita di dati o di alcune funzionalità. Eseguire regolarmente il backup dei dati (memorizzati sul computer o nel cloud).

Informazioni su importazione/esportazione

Paese di origine

- PlateMate: Prodotto in Danimarca
- GroinMate: Prodotto in Danimarca
- CableMate: Prodotto in Danimarca

Informazioni per la dichiarazione doganale

- Descrizione del prodotto: «Apparecchiature per la misurazione della forza per test di prestazione sportiva»
- Uso finale: Apparecchiature per la misurazione della prestazione sportiva
- Non destinato a diagnosi o trattamenti medici

11. Conformità

Marcatura CE

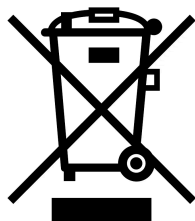
PlateMate reca la marcatura CE. È conforme alla direttiva EMC 2014/30/UE e alla direttiva RoHS 2011/65/UE, modificata dalla direttiva delegata (UE) 2015/863.

Direttiva RoHS 2011/65/UE

PlateMate è conforme alla direttiva RoHS 2011/65/UE. Non contiene sostanze pericolose quali piombo (Pb), mercurio (Hg), cadmio (Cd), cromo esavalente (Cr6+), bifenili polibromurati (PBB) o eteri di difenile polibromurati (PBDE) oltre i limiti accettabili. Tutti i componenti sono stati valutati ai fini della conformità e nessuna sostanza soggetta a restrizioni è utilizzata in concentrazioni superiori alle soglie stabilite dalla direttiva.

Politica sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE)

La presente sezione fornisce informazioni sullo smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche da parte degli utenti nell'Unione europea. La direttiva europea 2012/19/UE sui WEEE prescrive il corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche giunte a fine vita. Il simbolo del cassonetto barrato indica che questi prodotti non devono essere smaltiti insieme agli altri rifiuti; devono essere conferiti a un impianto di trattamento autorizzato o a un punto di raccolta designato per il riciclaggio, in conformità alla normativa locale. La raccolta separata e il riciclaggio dei rifiuti di apparecchiature elettroniche al momento dello smaltimento contribuiscono a preservare le risorse naturali e garantiscono che il prodotto venga riciclato in modo da tutelare la salute umana e l'ambiente.



Dichiarazione di conformità FCC

Nota: questa apparecchiatura è stata testata ed è risultata conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle norme FCC. Tali limiti sono concepiti per fornire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installata e utilizzata secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Se questa apparecchiatura causa interferenze dannose alla ricezione radiofonica o televisiva, verificabili spegnendo e riaccendendo l'apparecchiatura, si invita l'utente a cercare di eliminare l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa di un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radio/TV esperto per assistenza.

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti: (1) questo dispositivo non deve causare interferenze dannose e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese le interferenze che possono causare un funzionamento indesiderato.

Attenzione: cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità potrebbero invalidare il diritto dell'utente a utilizzare l'apparecchiatura.

Dichiarazione di conformità del fornitore (47 CFR § 2.1077)

Prodotto: PlateMate

Produttore: CC Athletics, Grønløkkevej 6H, Odense, Denmark

Parte responsabile (referente negli Stati Uniti): Testing Partners LLC, 18200 SR 306, Chagrin Falls, OH 44023, info@testingpartners.com

PlateMate è conforme ai requisiti applicabili della Parte 15 delle norme FCC.

12. Contatti e assistenza

CC Athletics ApS

Groenloekkevej 6H, 5000 Odense C, Denmark

- Informazioni generali: info@ccathletics.dk
- Assistenza: support@ccathletics.dk
- Sito web: ccathletics.com
- Video introduttivi: ccathletics.com/getting-started

Vi auguriamo risultati accurati e test di successo.

Il team di CC Athletics